

V Bruseli 3. októbra 2025
(OR. en)

13518/25

**Medziinštitucionálny spis:
2025/0318 (BUD)**

FIN 1148

NÁVRH

Od:	Martine DEPREZOVÁ, riaditeľka, v zastúpení generálnej tajomníčky Európskej komisie
Dátum doručenia:	3. októbra 2025
Komu:	Thérèse BLANCHETOVÁ, generálna tajomníčka Rady Európskej únie
Č. dok. Kom.:	COM(2025) 855 final
Predmet:	Návrh ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY o mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie na účely poskytnutia pomoci Španielsku v súvislosti s povodňami v regióne Valencia, ku ktorým došlo v októbri 2024, a Francúzsku v súvislosti so škodami spôsobenými cyklónom Chido na Mayotte v decembri 2024 a cyklónom Garance na Réunione vo februári 2025

Delegáciám v prílohe zasielame dokument COM(2025) 855 final.

Príloha: COM(2025) 855 final



EURÓPSKA
KOMISIA

V Bruseli 3. 10. 2025
COM(2025) 855 final

2025/0318 (BUD)

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

**o mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie na účely poskytnutia pomoci Španielsku
v súvislosti s povodňami v regióne Valencia, ku ktorým došlo v októbri 2024,
a Francúzsku v súvislosti so škodami spôsobenými cyklónom Chido na Mayotte
v decembri 2024 a cyklónom Garance na Réunione vo februári 2025**

DÔVODOVÁ SPRÁVA

1. KONTEXT NÁVRHU

Toto rozhodnutie sa týka mobilizácie Fondu solidarity Európskej únie (ďalej len „FSEÚ“) v súlade s nariadením Rady (ES) č. 2012/2002¹ (ďalej len „nariadenie o FSEÚ“) vo výške 1 057 018 077 EUR s cieľom poskytnúť pomoc Španielsku v súvislosti s povodňami v regióne Valencia v októbri 2024 a Francúzsku v súvislosti so škodami spôsobenými cyklónom Chido na Mayotte v decembri 2024 a cyklónom Garance na Réunione vo februári 2025.

Táto mobilizácia je spojená s presunom prostriedkov DEC č. 16/2025, v ktorom sa navrhuje presunúť sumu 927 926 981 EUR z riadka rezerv európskej rezervy na solidaritu (ďalej len „ERS“) do operačného rozpočtového riadku FSEÚ, a to vo viazaných aj platobných rozpočtových prostriedkoch.

2. INFORMÁCIE A PODMIENKY

2.1 Španielsko – veľká živelná pohroma: povodne v októbri 2024

1. Španielsko predložilo 20. januára 2025 žiadosť o finančný príspevok z FSEÚ, aby mohlo financovať núdzové opatrenia a opatrenia na obnovu po povodniach v regióne Valencia, ku ktorým došlo v októbri 2024. Španielsko 14. augusta 2025 predložilo doplňujúce vysvetlenia týkajúce sa údajov a informácií uvedených v žiadosti o príspevok z FSEÚ.
2. Španielsko požiadalo o príspevok z FSEÚ v rámci lehoty 12 týždňov od prvých škôd, ktoré boli spôsobené pohromou, ku ktorej došlo 28. októbra 2024. Žiadosť obsahuje všetky informácie požadované podľa článku 4 nariadenia o FSEÚ.
3. Keďže ide o živelnú pohromu, patrí do oblasti pôsobnosti FSEÚ.
4. Podľa odhadov španielskych orgánov predstavujú celkové priame škody spôsobené touto pohromou 20,28 miliardy EUR. Komisia označila za prijateľné celkové priame škody vo výške 18,08 miliardy EUR. Táto suma presahuje prahovú hodnotu v prípade „veľkej živelnej pohromy“ pre Španielsko vo výške 0,6 % jeho hrubého národného dôchodku, ktorý v roku 2025 predstavoval 3,96 miliardy EUR². Táto pohroma sa preto považuje za „veľkú živelnú pohromu“ podľa článku 2 ods. 2 nariadenia o FSEÚ.
5. Celkové priame škody sú základom pre výpočet výšky finančného príspevku z FSEÚ. Tento finančný príspevok možno použiť iba na základné núdzové opatrenia a opatrenia na obnovu v zmysle článku 3 nariadenia o FSEÚ.
6. Španielsko požiadalo o vyplatenie zálohy podľa článku 4a nariadenia o FSEÚ. Komisia na základe predbežného posúdenia dospela k záveru, že podmienky na vyplatenie zálohy z FSEÚ boli splnené. Na základe vykonávacieho rozhodnutia

¹ Nariadenie Rady (ES) č. 2012/2002 z 11. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje fond solidarity Európskej únie (Ú. v. ES L 311, 14.11.2002, s. 3, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2002/2012/oj>).

² Žiadosť bola predložená v roku 2025, preto je uplatniteľnou prahovou hodnotou prahová hodnota pre rok 2025.

Komisie C(2025) 1798 z 20. marca 2025 bola preto poskytnutá záloha vo výške 100 000 000 EUR. Záloha bola Španielsku vyplatená 8. apríla 2025.

7. Medzi 28. októbrom a 4. novembrom 2024 zasiahla celý región Valencia v Španielsku búrka, ktorá priniesla silné dažde, čo viedlo k rozsiahlym povodniam. Pohroma zasiahla 2 600 domov a územie s rozlohou viac ako 500 kilometrov štvorcových. Tisíce domácností zostali bez elektrickej energie, pitnej vody a telefónnych služieb a došlo k značným škodám na verejnej infraštruktúre a majetku. Postihnutých bolo viac ako 170 vzdelávacích zariadení a viac ako 50 zdravotníckych zariadení. Povodne spôsobili 232 úmrtí.
8. Španielske orgány požiadali o pomoc prostredníctvom mechanizmu Európskej únie v oblasti civilnej ochrany. Viaceré členské štáty EÚ vyjadrili pripravenosť poskytnúť podporu. Španielsko prijalo ponuky Francúzska a Portugalska, ktoré rýchlo poskytli špecializované stroje a vozidlá na nakladanie s odpadom. Na koordináciu tejto podpory v teréne boli vyslaní dvaja styční úradníci EÚ.
9. Španielsko odhadlo náklady na opatrenia, ktoré sú oprávnené podľa článku 3 ods. 2 nariadenia o FSEÚ, na 4,39 miliardy EUR, pričom tieto náklady rozdelilo podľa jednotlivých typov opatrení. Najväčšia časť nákladov vo výške 3,51 miliardy EUR sa týka opätovného sfunkčnenia infraštruktúry a zariadení v oblasti energetiky, vodného hospodárstva, odpadových vôd, telekomunikácií, dopravy, zdravotníctva a vzdelávania. Druhá najväčšia časť nákladov vo výške 561 miliónov EUR súvisí s vyčistením oblasti zasiahnutej pohromou. Tretia najväčšia časť nákladov vo výške 326 miliónov EUR sa týka dočasného ubytovania a záchranných služieb.
10. V Španielsku bola smernica 2007/60/ES³ transponovaná kráľovským dekrétom č. 903/2010 z 9. júla 2007 o posudzovaní a manažmente povodňových rizík.
11. Španielsko nebolo ku dňu predloženia žiadosti predmetom konania o nesplnení povinnosti vyplývajúcej z právnych predpisov Únie, ktoré sa týkajú povahy danej pohromy.

2.2 Francúzsko – regionálna živelná pohroma: cyklón na Mayotte v decembri 2024

1. Francúzsko predložilo 7. marca 2025 žiadosť o finančný príspevok z FSEÚ, aby mohlo financovať núdzové opatrenia a opatrenia na obnovu v súvislosti so škodami spôsobenými cyklónom Chido na francúzskom ostrove Mayotte v decembri 2024.
2. Francúzsko požiadalo o príspevok z FSEÚ v rámci lehoty 12 týždňov od prvých škôd, ktoré boli spôsobené pohromou zo 14. decembra 2024. Žiadosť obsahuje všetky informácie požadované podľa článku 4 nariadenia o FSEÚ.
3. Keďže ide o živelnú pohromu, patrí do oblasti pôsobnosti FSEÚ.
4. Francúzske orgány predložili žiadosť na základe kritéria „regionálnej živelnej pohromy“, ktorá je v článku 2 ods. 3 nariadenia o FSEÚ vymedzená ako akákoľvek živelná pohroma v regióne na úrovni NUTS 2 oprávneného štátu, ktorej následkom sú priame škody presahujúce 1,5 % hrubého domáceho produktu (HDP) uvedeného regiónu alebo 1 % regionálneho HDP v prípade najvzdialenejších regiónov. Podľa odhadov francúzskych orgánov predstavujú celkové priame škody spôsobené touto

³ Smernica Európskeho parlamentu a Rady 2007/60/ES z 23. októbra 2007 o hodnotení a manažmente povodňových rizík (smernica o povodniach) (Ú. v. EÚ L 288, 6.11.2007, s. 27, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dir/2007/60/oj>).

pohromou 3,8 miliardy EUR. Komisia označila za prijateľné celkové priame škody vo výške 3,6 miliardy EUR. Táto suma presahuje uvedenú prahovú hodnotu v prípade „regionálnej pohromy“, ktorá je v roku 2025⁴ pre Mayotte stanovená na 33,47 milióna EUR.

5. Celkové priame škody sú základom pre výpočet výšky finančného príspevku z FSEÚ. Tento finančný príspevok možno použiť iba na základné núdzové opatrenia a opatrenia na obnovu v zmysle článku 3 nariadenia o FSEÚ.
6. Francúzsko požiadalo o vyplatenie zálohy podľa článku 4a nariadenia o FSEÚ. Komisia na základe predbežného posúdenia dospela k záveru, že podmienky na vyplatenie zálohy z FSEÚ boli splnené. Na základe vykonávacieho rozhodnutia Komisie C(2025) 3192 z 20. mája 2025 bola preto poskytnutá záloha vo výške 23 782 012 EUR. Záloha bola Francúzsku vyplatená 4. júna 2025.
7. Oko cyklónu nazvaného Chido zasiahlo francúzsky ostrov Mayotte 14. decembra 2024. Rýchlosť nárazov vetra spôsobených cyklónom prekročila 180 kilometrov za hodinu na celom území. Cyklón priniesol na ostrov aj silné zrážky s odhadovaným celkovým úhrnom 100 až 150 mm za 12 hodín. Silné zrážky a silný vietor boli spojené s nebezpečnou výškou vln, ktorá dosahovala 5 až 9 metrov. Následne boli zničené všetky obydlia. Elektrická a vodovodná sieť boli úplne vyradené z prevádzky a viaceré spôsoby prepravy medzi dvoma ostrovmi Mayotte boli vážne narušené. Služby verejnej a školskej dopravy museli byť dočasne pozastavené alebo museli výrazne obmedziť svoju prevádzku. Cyklón spôsobil najmenej 39 úmrtí.
8. Francúzske orgány požiadali o pomoc prostredníctvom mechanizmu Európskej únie v oblasti civilnej ochrany. Potreby zahŕňali stany, poľné lôžka, spacie vaky, hygienické balíčky a komunikačné a prenosové zariadenia. Pomoc poskytli Belgicko, Nemecko, Taliansko a Švédsko.
9. Francúzsko odhadlo náklady na opatrenia, ktoré sú oprávnené podľa článku 3 ods. 2 nariadenia o FSEÚ, na 1 256,8 milióna EUR, pričom tieto náklady rozdelilo podľa jednotlivých typov opatrení. Najväčšia časť nákladov na núdzové opatrenia vo výške 883,1 milióna EUR sa týka opätovného sfunkčnenia infraštruktúry a zariadení v oblasti energetiky, vodného hospodárstva, odpadových vôd, telekomunikácií, zdravotníctva a vzdelávania. Druhá najväčšia časť nákladov vo výške 323,5 milióna EUR súvisí so záchrannými prácami. Tretia najväčšia časť nákladov vo výške 50,2 milióna EUR sa týka vyčistenia oblasti zasiahnutej pohromou.
10. Francúzsko nebolo ku dňu predloženia žiadosti predmetom konania o nesplnení povinnosti v súvislosti s právnymi predpismi Únie týkajúcimi sa povahy pohromy.

2.3 Francúzsko – regionálna živelná pohroma: cyklón na Réunione vo februári 2025

1. Francúzsko predložilo 23. mája 2025 žiadosť o finančný príspevok z FSEÚ, aby mohlo financovať núdzové opatrenia a opatrenia na obnovu v súvislosti so škodami spôsobenými cyklónom Garance na francúzskom ostrove Réunion vo februári 2025.
2. Francúzsko požiadalo o príspevok z FSEÚ v rámci lehoty 12 týždňov od prvých škôd, ktoré boli spôsobené pohromou z 28. februára 2025. Žiadosť obsahuje všetky informácie požadované podľa článku 4 nariadenia o FSEÚ.

⁴ Keďže žiadosť bola predložená v roku 2025, uplatňuje sa prahová hodnota pre rok 2025.

3. Keďže ide o živelnú pohromu, patrí do oblasti pôsobnosti FSEÚ.
4. Francúzske orgány predložili žiadosť na základe kritéria „regionálnej živelnej pohromy“, ktorá je v článku 2 ods. 3 nariadenia o FSEÚ vymedzená ako akákoľvek živelná pohroma v regióne na úrovni NUTS 2 oprávneného štátu, ktorej následkom sú priame škody presahujúce 1,5 % hrubého domáceho produktu (HDP) uvedeného regiónu alebo 1 % regionálneho HDP v prípade najvzdialenejších regiónov. Podľa odhadov francúzskych orgánov predstavujú celkové priame škody spôsobené touto pohromou 849,45 milióna EUR. Táto suma presahuje uvedenú prahovú hodnotu v prípade „regionálnej pohromy“, ktorá je v roku 2025 pre Réunion stanovená na 216,68 milióna EUR.
5. Celkové priame škody sú základom pre výpočet výšky finančného príspevku z FSEÚ. Tento finančný príspevok možno použiť iba na základné núdzové opatrenia a opatrenia na obnovu v zmysle článku 3 nariadenia o FSEÚ.
6. Francúzsko požiadalo o vyplatenie zálohy podľa článku 4a nariadenia o FSEÚ. Komisia na základe predbežného posúdenia dospela k záveru, že podmienky na vyplatenie zálohy z FSEÚ boli splnené. Na základe vykonávacieho rozhodnutia Komisie C(2025) 5615 z 5. augusta 2025 bola preto poskytnutá záloha vo výške 5 309 084 EUR. Záloha bola Francúzsku vyplatená 26. augusta 2025.
7. Cyklón nazvaný Garance zasiahol francúzsky ostrov Mayotte 28. februára 2025. Cyklónové vetry dosiahli v niektorých oblastiach rýchlosť 215 kilometrov za hodinu a priniesli silný dážď a nebezpečné podmienky na mori. Následne bola výrazne zasiahnutá cestná sieť a hospodárstvo bolo značne narušené. Poľnohospodársky sektor, najmä odvetvie cukrovej trstiny, ako aj spoločnosti, ktoré sú závislé od cestovného ruchu, utrpeli v dôsledku cyklónu veľké škody. Na pomoc postihnutému obyvateľstvu bolo pre ľudí hľadajúcich útočisko otvorených 123 ubytovacích centier. Cyklón spôsobil najmenej 5 úmrtí.
8. Francúzske orgány nepožiadali o pomoc prostredníctvom mechanizmu Európskej únie v oblasti civilnej ochrany.
9. Francúzsko odhadlo náklady na opatrenia, ktoré sú oprávnené podľa článku 3 ods. 2 nariadenia o FSEÚ, na 125,38 milióna EUR, pričom tieto náklady rozdelilo podľa jednotlivých typov opatrení. Najväčšia časť nákladov na núdzové opatrenia vo výške 84,97 milióna EUR sa týka opätovného sfunkčnenia infraštruktúry a zariadení v oblasti energetiky, vodného hospodárstva, odpadových vôd, telekomunikácií, zdravotníctva a vzdelávania. Druhá najväčšia časť nákladov vo výške 21,98 milióna EUR súvisí s vyčistením oblasti zasiahnutej pohromou. Tretia najväčšia časť nákladov vo výške 11,55 milióna EUR sa týka zabezpečenia preventívnej infraštruktúry. Štvrtá najväčšia časť nákladov vo výške 6,88 milióna EUR sa týka dočasného ubytovania a záchranných služieb.
10. Francúzsko nebolo ku dňu predloženia žiadosti predmetom konania o nesplnení povinnosti v súvislosti s právnymi predpismi Únie týkajúcimi sa povahy pohromy.

2.4 Záver

Na základe uvedených skutočností a po posúdení predložených informácií Komisia dospela k záveru, že pohromy uvedené v žiadostiach predložených Španielskom a Francúzskom spĺňajú podmienky stanovené v nariadení o FSEÚ na mobilizáciu FSEÚ.

3. FINANCOVANIE

Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027⁵ (ďalej len „nariadenie o VFR“), umožňuje mobilizovať FSEÚ v rámci rezervy na solidaritu a núdzovú pomoc (SEAR). V bode 10 Medziinštitucionálnej dohody zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení⁶, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov sa stanovujú spôsoby mobilizácie FSEÚ v rámci SEAR.

Keďže solidarita bola hlavným dôvodom zriadenia FSEÚ, Komisia zastáva názor, že pomoc by mala mať progresívny charakter. V dôsledku toho by sa mala na časť škody, ktorá presahuje prahovú hodnotu pre mobilizáciu FSEÚ v prípade „**veľkej živeľnej pohromy**“ (t. j. 0,6 % HND alebo 3 mld. EUR v cenách roku 2011, podľa toho, ktorá suma je nižšia, pozri článok 2 ods. 2 nariadenia o FSEÚ), uplatniť vyššia intenzita pomoci, ako na tú časť škody, ktorá je pod prahovou hodnotou. To znamená, že výška pomoci pre krajinu postihnutú pohromou, ktorá spĺňa podmienky pre „veľkú živelnú pohromu“, sa vypočíta sčítaním dvoch súm: 2,5 % celkových priamych škôd pod prahovou hodnotou a 6 % tej časti celkových priamych škôd, ktorá je nad prahovou hodnotou.

Sadzba uplatňovaná na stanovenie sumy pomoci v prípade „**regionálnych živelných pohrôm**“, ktorá je pod vnútroštátnou prahovou hodnotou, je 2,5 % celkových priamych škôd. Príspevok z FSEÚ nesmie presiahnuť odhadované celkové náklady na oprávnené opatrenia.

Metodika na výpočet pomoci bola stanovená vo výročnej správe o FSEÚ za obdobie rokov 2002 – 2003 a následne schválená Radou a Európskym parlamentom.

Komisia preto rozpočtovému orgánu navrhuje mobilizovať tieto sumy:

⁵ Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 11, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2093/oj>.

⁶ Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinstit/2020/1222/oj.

Krajina/ pohroma	Celkové priame škody (v EUR)	Uplatnená prahová hodnota pre pohromu (v EUR)	2,5 % celkových priamych škôd (do výšky prahovej hodnoty pre veľké pohromy) (v EUR)	6 % celkových priamych škôd (nad prahovou hodnotou pre veľké pohromy) (v EUR)	Celková výška navrhovanej pomoci (v EUR)	Vyplatená záloha (v EUR)	Zostatok, ktorý sa má vyplatiť (v EUR)
Španielsko – povodne (veľká pohroma)	18 078 315 857	3 958 436 000	98 960 900	847 192 791	946 153 691	100 000 000	846 153 691
Francúzsko (Mayotte) – cyklón (regionálna pohroma)	3 585 122 000	33 470 000	89 628 050	neuplatňuje sa	89 628 050	23 782 012	65 846 038
Francúzsko (Réunion) – cyklón (regionálna pohroma)	849 453 473	216 680 000	21 236 336	neuplatňuje sa	21 236 336	5 309 084	15 927 252
SPOLU					1 057 018 077	129 091 096	927 926 981

Nariadením Rady 2024/765⁷ z 29. februára 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027, sa rozdelila rezerva na solidaritu a núdzovú pomoc (SEAR) na dva samostatné nástroje: európsku rezervu na solidaritu a rezervu na núdzovú pomoc. Európska rezerva na solidaritu s ročnou sumou 1 016 miliónov EUR (v cenách roku 2018, čo zodpovedá 1 167 064 638 EUR v cenách roku 2025) sa použije na pomoc pri reakcii na núdzové situácie, na ktoré sa vzťahuje FSEÚ.

V súlade s článkom 3 ods. 7 nariadenia o FSEÚ a článkom 9 ods. 2 druhým pododsekom zmeneného nariadenia o VFR musí byť k 1. októbru každého roka k dispozícii 25 % ročných prostriedkov pridelených na FSEÚ (t. j. 291 766 160 EUR v roku 2025).

V súlade s článkom 9 ods. 2 nariadenia o VFR sa akákoľvek časť ročnej sumy, ktorá sa nepoužije v danom roku n, môže použiť do roku n + 1. Z roku 2024 sa preniesla suma 194 316 162 EUR.

Okrem toho v súlade s článkom 4a ods. 4 nariadenia o FSEÚ bola suma 50 000 000 EUR už zahrnutá do všeobecného rozpočtu EÚ na rok 2025 (vo viazaných a platobných rozpočtových prostriedkoch) na vyplatenie prípadných záloh. V roku 2025 už Komisia vyplatila štyri zálohy: 10 663 587 EUR Rakúsku v súvislosti s povodňami v septembri 2024; 100 000 000 EUR Španielsku po povodniach v regióne Valencia v októbri 2024⁸; 23 782 012 EUR Francúzsku v súvislosti s cyklónom na Mayotte v decembri 2024 a 5 309 084 EUR Francúzsku v súvislosti s cyklónom na Réunion vo februári 2025.

Napokon, v súlade s rozhodnutím Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2025/1525 z 9. júla 2025⁹ sa z fondu poskytne pomoc Rakúsku, Poľsku, Česku, Slovensku, Moldavsku a Bosne a Hercegovine v súvislosti s povodňami v septembri a októbri 2024 v celkovej výške

⁷ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2024/765 z 29. februára 2024, ktorým sa mení nariadenie (EÚ, Euratom) 2020/2093, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L, 2024/765, 29.2.2024, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2024/765/oj>).

⁸ Žiadosť o presun viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov podľa článku 31 nariadenia o rozpočtových pravidlách DEC č. 2/2025.

⁹ Ú. v. EÚ L, 2025/1525, 23.7.2025, ELI: <http://data.europa.eu/eli/dec/2025/1525/oj>.

280 740 903 EUR. V rámci tejto mobilizácie sa už použila suma 270 077 316 EUR z riadku rezerv európskej rezervy na solidaritu (ďalej len „ERS“).

Celkové disponibilné pridelené prostriedky (vrátane 25 % ročných pridelených prostriedkov, ktoré sú k dispozícii 1. októbra, ale bez sumy, ktorá sa má ešte použiť na prípadné zálohy do konca roka) tak predstavujú 928 376 487 EUR, čo postačuje na pokrytie platobných potrieb podľa tohto oznámenia. K dispozícii tak zostane suma 23 172 314 EUR na pokrytie všetkých nových žiadostí o zálohové platby a dodatočných 449 506 EUR v riadku rezerv.

Suma, ktorá je k dispozícii v rámci FSEÚ v roku 2025 (v EUR):	
Celkové ročné prostriedky pridelené na FSEÚ na rok 2025 (vrátane tranže z 1. októbra vo výške 291 766 160 EUR)	1 167 064 638
Suma prenesená z roku 2024 vrátane nevyužitých záloh (+)	194 316 162
Suma už použitá na zálohy (–)	139 754 683
Suma už mobilizovaná v roku 2025 (–)	270 077 316
Celková disponibilná suma, z toho:	951 548 801
Suma, ktorá je k dispozícii pre toto rozhodnutie o mobilizácii	928 376 487
Suma, ktorá sa má použiť na prípadné zálohy do konca roka	23 172 314
Suma navrhnutá na mobilizáciu podľa tohto rozhodnutia o mobilizácii (len zostatok, ktorý sa má vyplatiť)	927 926 981

Návrh

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO PARLAMENTU A RADY

o mobilizácii Fondu solidarity Európskej únie na účely poskytnutia pomoci Španielsku v súvislosti s povodňami v regióne Valencia, ku ktorým došlo v októbri 2024, a Francúzsku v súvislosti so škodami spôsobenými cyklónom Chido na Mayotte v decembri 2024 a cyklónom Garance na Réunione vo februári 2025

EURÓPSKY PARLAMENT A RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Rady (ES) č. 2012/2002 z 11. novembra 2002, ktorým sa zriaďuje Fond solidarity Európskej únie¹, a najmä na jeho článok 4 ods. 3,

so zreteľom na Medziinštitucionálnu dohodu zo 16. decembra 2020 medzi Európskym parlamentom, Radou Európskej únie a Európskou komisiou o rozpočtovej disciplíne, spolupráci v rozpočtových záležitostiach a správnom finančnom riadení, ako aj o nových vlastných zdrojoch vrátane plánu na zavedenie nových vlastných zdrojov², a najmä na jej bod 10,

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

keďže:

- (1) Cieľom Fondu solidarity Európskej únie (ďalej len „fond“) je umožniť Únii reagovať rýchlym, účinným a pružným spôsobom na núdzové situácie, a prejavíť tak solidaritu s obyvateľmi regiónov postihnutých veľkými alebo regionálnymi živelnými pohromami alebo čeliacich závažnému ohrozeniu verejného zdravia.
- (2) Fond nesmie prekročiť stropy stanovené v článku 9 nariadenia Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093³.
- (3) Španielsko predložilo 20. januára 2025 žiadosť o mobilizáciu fondu v súvislosti s povodňami, ku ktorým došlo v októbri 2024.
- (4) Francúzsko predložilo 7. marca 2025 žiadosť o mobilizáciu fondu v súvislosti so škodami spôsobenými cyklónom Chido na Mayotte v decembri 2024.
- (5) Francúzsko predložilo 23. mája 2025 žiadosť o mobilizáciu fondu v súvislosti so škodami spôsobenými cyklónom Garance na Réunione vo februári 2025.
- (6) Uvedené žiadosti spĺňajú podmienky na poskytnutie finančného príspevku z fondu, ako sa stanovuje v článku 4 nariadenia (ES) č. 2012/2002.

¹ Ú. v. ES L 311, 14.11.2002, s. 3, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2002/2012/oj>.

² Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 28, ELI: http://data.europa.eu/eli/agree_interinst/2020/1222/oj.

³ Nariadenie Rady (EÚ, Euratom) 2020/2093 zo 17. decembra 2020, ktorým sa stanovuje viacročný finančný rámec na roky 2021 až 2027 (Ú. v. EÚ L 433I, 22.12.2020, s. 11, ELI: <http://data.europa.eu/eli/reg/2020/2093/oj>).

- (7) Fond by sa mal preto mobilizovať s cieľom poskytnúť finančný príspevok Španielsku a Francúzsku.
- (8) V snahe obmedziť na minimum čas potrebný na mobilizáciu fondu by sa toto rozhodnutie malo uplatňovať odo dňa jeho prijatia,

PRIJALI TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

V rámci všeobecného rozpočtu Únie sa v súvislosti so živelnými pohromami mobilizuje Fond solidarity Európskej únie vo forme viazaných a platobných rozpočtových prostriedkov takto:

- a) suma 946 153 691 EUR sa poskytne Španielsku v súvislosti s povodňami, ku ktorým došlo v októbri 2024;
- b) suma 89 628 050 EUR sa poskytne Francúzsku v súvislosti so škodami spôsobenými cyklónom Chido na Mayotte v decembri 2024;
- c) suma 21 236 336 EUR sa poskytne Francúzsku v súvislosti so škodami spôsobenými cyklónom Garance na Réunione vo februári 2025.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od [dátum prijatia]*.

V Bruseli

*Za Európsky parlament
predseda/predsedníčka*

*Za Radu
predseda/predsedníčka*

* Dátum vloží Parlament pred uverejnením v Ú. v. EÚ.